



Criminal • Cases • Review • Commission
Independently Investigating Miscarriages of Justice

对正义未得到伸张的案件独立地进行检查

关于 CCRC 的问题和回答

什么是 CCRC?

CCRC (“刑事案件审查委员会”) 是一个对那些已经在其上诉中败诉，但仍旧认为自己是被错误地定罪或判刑的人员的案件进行审查的组织。

如果 CCRC 发现某一定罪或判刑有误，我们可以将案件发回到上诉法院（重新审理）。

CCRC 是**完全独立的**。我们不是为法院、警察局或起诉部门工作的。我们也不是为申请对其案件进行审查的人员工作的。我们独立于所有各方之外，以便能够公平地对正义没有得到伸张的指称进行检查。

如果存在某些显著的、新的证据，或者其它可能会影响到定罪或判刑的安全性的显著的、新的证据时，我们可以将某一案件发回上诉法院。

CCRC 的职责是什么？

- 我们**有权**对某个由治安法院、皇家法院、青年法院、军事法院或民事法院作出的刑事定罪和判刑进行审查。
- 只有上诉法院才有权力推翻某个定罪，或者减轻某个判刑。CCRC 的工作就是对案件进行审查，如果我们认为有必要，就会把这些案件送回到上诉法院。如果我们将某一案件送去上诉，该法庭则必须对此举行听证会。**我们将某一案件送去上诉时，该法院纵然在推翻上诉的情况下，也不能增加原来的判刑。**
- 我们有**特别的权力**来帮助我们对案件进行调查。我们有权力从英格兰、威尔士和北爱尔兰的公共和私人机构那里获取我们认为有必要获取的文件。这包括由警察机关、诉讼机关和法院掌握的信息。我们可以分析证据，考虑新的案件法，指示科技专家，对新老证人进行追寻和面谈。
- 我们是**独立的**。CCRC 有权力决定它应该获取何种文件以及进行何种调查。

- 对于老的案件，我们**有**权力查阅。向 CCRC 提起的申请没有时间限制，不过，非常老的案件可能比较困难，因为文件和证据有可能已经销毁。
- 就是在你没有法律代表的情况下，我们也有权力审查你的案件。**你不必一定要有一位法律代表，并由其向我们提出申请**，但是有个律师会有所帮助。
- 我们**无**权对预防命令进行审查，只有权力对源于你的案件的定罪或判刑进行审查。
- 我们**无**权调查民事事务或者与移民有关的事务。

谁有权力向 CCRC 提出申请？

任何人如果觉得他们被错误地定为刑事犯罪或者被错误地判刑，都可以向 CCRC 提出申请，只要他们的定罪是由英格兰、威尔士或者北爱尔兰的刑事法院作出的。

你可以要求我们对你的定罪或者判刑予以审查，也可以对两者都进行审查。

向我们提出申请**不需**付费。

我应该在何时向 CCRC 提出申请？

你在尝试通过法院以正常的方式提起诉讼后就可以向 CCRC 提出申请。如果你认为你已经逾越了诉讼的最后期限，你还可以尝试着去提起诉讼。

如果你没有向法院提起诉讼，有几种不同的表格需要你填写，以便开始一个首次的诉讼。这些表格有时就附在本文件的背后。如果你找不到这些表格，你可以联系 CCRC，我们会把这些表格寄给你。

如果你已经在败诉，但你仍旧认为你是被错误地定罪或判刑的，你可以向 CCRC 提出申请，要求对你的案件进行审查。

如果我原来没有提起诉讼怎么办？

如果你没有通过法院以正常的方式提起诉讼，CCRC 将会写信给你，向你解释你需要返回并通过正常的方式提起诉讼。

没有尝试过以正常的方式起诉就向我们提起的申请的，CCRC 基本上不予接受。只有在“非常特别的情况”（非常特别的原因）下，我们才会将没有经过首先的上诉案件发送（上诉法院）。

什么是“非常特别的情况”？

非常特别的情况非常罕见。必须有一个你原来没有提出诉讼的充分的原因，而且**现在离开 CCRC 的帮助就无法提起诉讼**。

没有什么情况可以自动成为非常特别的情况。我们根据案件的事实来决定有关情况是否为非常特别的情况。

什么情况不是非常特别的情况？

下边的例子属于不是非常特别的情况：

- 你忘记了诉讼，或者过了最终期限。在这些情况下，你仍旧可以向法院提出诉讼的要求。这种情况被成为“逾期”诉讼。
- 你的普通律师或者出庭律师告诉你说，你没有起诉的理由。这并不能阻止你上诉。
- 你未能得到一位普通律师或者出庭律师来帮助你进行诉讼。在没有法律支持的情况下，你可以自己提出诉讼的申请。

我可以在何处找到关于正常的诉讼方式的信息？

你可以在一本名字为《*如何进行诉讼*》的书中找到很多有用的信息。这本书由慈善机构“正义”组织印刷。你也可能从监狱的图书馆里获得一本，这个网页中你也可以找到：www.justice.org.uk/resources.php/274/how-to-appeal。你也可以联系 CCRC 索取一个起诉表格。

我应该如何向 CCRC 提出申请？

- 如果你已经败诉，现在希望向 CCRC 提出申请，请使用 CCRC 的申请表格，以书面的形式提出。该申请表格不是用来测试的，我们已经尽力把它设计得尽量简便。如果你和我们联系，我们就会给你邮寄一份表格。我们的联系方式就在该文件的结尾处。在把该表格邮寄给我们之前，你必须在申请表格上签名。
- CCRC **需要有重大意义的新的证据或者新的法律文件**才能将你的案件转给一个上诉法院。需要有法院先前没有听到过的内容。
- 该申请报告就是给你提供了告诉我们你的定罪和/或判刑有误的所有信息的机会。

什么是“重大意义的新的证据或者新的法律文件”？

这个概念就是指在你的审判或诉讼中没有包括在内的材料，比如，当时还不知道的而现在发现的新的证据，或者科学有了新的发展。我们不能对陪审团、法官或者治安法院原来已经知晓的任何事宜进行审核，尽管你认为，他们在处理你的案件时作出了错误的决定。

我们需要识别出一些能让你的案件现在看来已经很不一样的内容。

如果你在申请中只能向我们重复你在审判或上诉中提出的同样的论点，我们就无法帮助你。CCRC 需要新的并且重要的材料，让上诉法院用不同的方式看待你的案件。你需要在你的申请表格中告诉我们你了解到的所有的信息，该信息你认为是新的，而且将有可能使你的案件发生变化。

你们将怎样处理我的申请表格？

当我们收到你的申请表格后，我们将写信给你，告诉你接下来的程序。我们将获取我们有可能需要的任何材料，比如来自你被定罪的法院以及上诉（法院）的案卷。在我们对我们是否有权力对你的案件予以审核作出决定之前，我们有可能需要获取其它文件。如果我们决定我们应该开始对你的案件进行审核，我们就会写信告诉你。

但是，我们也有可能作出我们无权审核你的案件的决定，比如：

- 如果你有一个即将开庭的上诉。
- 你以前没有尝试过上诉，而且在你尝试以正常的方式进行上诉之前也没有特别的原因我们应该对你的案件进行审核。（参见上述部分：“如果我原来没有提起诉讼怎么办？”）
- 如果你的申请并没有提出任何有重要意义的新的可能使得我们将你的案件送去上诉的观点。

如果我们判断你的案件存在这种情况，我们就会写信给你，把我们的决定向你进行解释。

你们将怎样处理我的信息？

如果你向 CCRC 提出申请，我们将使用你提供的信息来帮助我们调查你的案件。我们可能使用该信息来获取属于其它机构的材料。这可能是关于你本人或者任何其他人或者某物，如果我们认为这对你的案件有一定的影响的话。

我们有权获取为了调查某一案件我们认为我们需要的任何材料，尽管某些组织或个人并不希望我们持有该材料。一旦我们开始处理某一案件之后，我们将决定我们希望获取何种材料。

对于我们获取的信息，我们会非常谨慎地予以保护。我们的目的是仅仅获取我们需要的信息，而且对该信息的保留仅仅限于我们需要的期限。我们会非常谨慎地操作如何、何时和别人分享和案件有关的信息，而且仅仅在《1995年刑事诉讼法》和《1998年数据保护法》允许的情况下才和他方分享。

当我们将某一案件发送给上诉（法院）时，和该上诉有关的信息通常将和申请人、上诉法院和起诉机关予以分享。当我们推介某一案件时，我们通常会告诉与案件有关的有关受害者。我们通常会发布一个简短的新闻发布会，对该案件进行识别，并解释为什么要对其进行推介。我们也有可能把申请人的联系方式和“正义未得到伸张的支持服务”组织分享，该组织是一个主动提供帮助给那些被错误定罪者的慈善机构。

谁将对我的案件作出决定？

我们的特别专员对是否将某一案件送回上诉法庭审理作出决定。我们的特别专员来自各行各业，有专业背景。许多特别专员有法律资格，所有的特别专员被挑选出来是因为他们具有对复杂的事情进行重要的决定的经验和能力。特别专员是女王根据首相的建议而任命的。

这需要多长时间？

有些审核可以非常简单，仅仅需要几个星期，不过有些审核可能会复杂一些，需要许多个月。

我是否能够得到法律援助？

律师有可能在“法律援助”项目下获得资助来帮助你向 CCRC 提出申请。通过联系“社区法律建议”部门，你可以获得怎样寻找律师的建议，电话号码是 0845 345 4345，或者访问他们的网站：www.communitylegaladvice.org.uk。

关于我们的案件 CCRC 将如何和我通信联系？

绝大多数时间我们将用书信的方式和你或者你的代表进行通信联系。通常在收到你的申请表格后，我们会和你取得联系（或通过邮局，或通过电子邮件，如果你已经给我们提供过一个电子邮件的地址）。我们会把你的案件的进展情况通报给你（要么通过邮局，要么通过电子邮件），所以，把你的正确地址告诉我们是非常重要的。假如你的地址改变，或搬到另外的监狱，别忘了告诉我们。

关于在监狱中如何跟 CCRC 通信的规则在《监狱服务4400号法令》中有规定。如果你阅读或者写作有困难，我们将争取找到一个合适的方式和你联系。若需将材料翻译成其它语言，我们也可以考虑。

我怎样可以和 CCRC 取得联系？

你可以打电话给 CCRC，但是我们希望联络通过书面形式进行，因为这样可以对事件有一个清楚的记载，当我们考虑你的案件时就可以随时查阅。CCRC 的联系方式就在该文件的结尾处。

你会来找我见面吗？

绝大多数情况下，通过写信、打电话我们就能够找到我们需要的材料了，不需要和申请人亲自见面。

如果我们觉得有必要和你面对面交谈，我们会安排一次视频会议或者和你见面。

如果 CCRC 决定不将我的案件送去再进行上诉怎么办？

- 如果你觉得自己没有得到公平的对待，你可以向 CCRC 的客户服务经理提出**正规的投诉**。你可以在我们把你的案件结案后的三个月内提出投诉。客户服务经理将对 CCRC 的工作情况进行独立的审查。客户服务经理无权对你的案件重新进行审查。
- 如果你认为我们在作出决定时的工作方式有问题，你可以提请“**行政法院**”进行**司法审查**。在此之前，你不一定要提起正规的投诉，但是，你应该意识到，司法审查过程有一个时间的限制。我们建议你，在采取这条途径之前先寻求获得独立的法律建议。
- 如果你有某些有重要意义的新的证据或辩驳，而这些内容在审判和上诉时，或者在先前向 CCRC 提起的申请中没有得到考虑的话，你则可以**再次提出申请**。你需要填写一个新的表格，告诉我们有什么新的内容，以及该内容为什么在你的早期申请中没有被包括进去。

如果 CCRC 审核我的案件，这会终止对我的遣返吗？

你并不因为你向 CCRC 提出了申请就可以自动获得让遣返程序得以中止的权利。如果我们将你的案件提请上诉，那么你的遣返有可能被叫停，直到诉讼结束为止。如果你向 CCRC 提出申请后被遣返，只要你给我们提供一个联系地址或者电子邮件地址，我们就可以对你的案件进行审查，尽管此时你已经在另外一个国家。

我从何处可以找到更多的关于 CCRC 的信息？该机构是如何工作的？

在被称作为正规的备忘录的一系列文件中有关于 CCRC 的详细信息，该信息可以从网上下载，www.ccrcc.gov.uk，点击“casework”（案件工作）。你也可以通过写信的方式和我们取得联系。

CCRC 的联系细节

如果你希望和我们取得联系，或者希望让我们将某一申请表格邮寄给你，请你写信给我们：

Criminal Cases Review Commission,
5 St Philip' s Place;
Birmingham
B3 2PW

CCRC 的电话号码：0121 233 1473
CCRC 的电子邮件：info@ccrc.gov.uk